

Bissen, le 10 mai 2019

Chers enfants, chers parents,

Une semaine après les représentations théâtrales, le Biisser Kannergesank partira pour Blankenberge et y passera 6 jours reposants. Pour que les parents puissent prendre des dispositions, voici des informations:

Le départ:

On se donne rendez-vous samedi (25.05) à 6.00 heures à l'école maternelle. Les parents sont priés de nous rendre la fiche médicale, une enveloppe fermée et portant le nom de leur enfant et contenant l'argent de poche de l'enfant, la carte d'identité de l'enfant, la carte de sécurité sociale de l'enfant, le carnet de vaccination de l'enfant et evt. des médicaments que l'enfant doit prendre.

Par la suite nous partirons.

→ Nous informerons RTL (Radio Lëtzebuerg) de notre arrivée. Vous trouverez le message également sur notre site Internet.

Le retour:

Le retour est prévu jeudi (30.05) vers 22.00 heures, le départ à Blankenberge étant vers 17.00 heures. Si nous avons du retard, nous contacterons bien évidemment une personne qui vous en informera à l'école maternelle.

Agence de voyage:

Voyages Demy Cars

Nombre d'enfants et d'adolescents:

32 enfants et 10 adolescents

Adultes:

Jean-Marie Bock

Patricia Folschette

Véronique Manternach

Huguette Muller-Kirsch

Rosy Krier-Haeck

Steve Muller

Adresse de l'hôtel:

Duinse Polders, Ruzettelaan 195, B-8370 BLANKENBERGE.

Sur leur site Internet, vous trouverez des informations supplémentaires sur l'hôtel :

<https://www.corsendonkhotels.com/en/clubs/duinse-polders/>

Les enfants sont hébergés dans des chambres d'hôtel normales d'une capacité de 2 à 4 lits et chacune avec une salle de bain privée.



Restauration

Nous aurons une formule pension complète.

Mais il serait bon si chaque enfant apporte un goûter pour le voyage. Des choses comme des chips, des boissons sucrées et pétillantes, ... doivent rester à la maison. De mêmes les enfants n'auront pas besoin d'aliments périssables, comme des salades, puisque nous recevrons un déjeuner à notre arrivée.

Argent de poche:

Veillez à ne pas donner trop d'argent de poche à votre enfant (max. 50 €). Nous payerons tout ce qui est nécessaire. Nous ne ferons qu'une seule fois du shopping avec les enfants pour qu'ils puissent acheter un petit souvenir. Vous pouvez nous rendre avant le départ l'argent de poche de votre enfant dans une enveloppe fermée et portant son nom.

Objets de valeur:

Nous déclinons toute responsabilité pour tous les objets perdus ou endommagés (ex. appareils, argent, bijoux, ...).

Portables et appareils électroniques:

Les dernières années, nous avons eu de très mauvaises expériences pour tout ce qui concerne les portables des enfants. Pour cette raison, les enfants (de l'école primaire) n'ont pas le droit d'apporter un portable. De même les tablettes, ordinateurs portables et tous les autres gadgets électroniques permettant un accès à Internet sont interdits. Nous nous réservons le droit de confisquer tout appareil interdit pour la durée du séjour.

Des appareils permettant tout simplement d'écouter de la musique (comme des iPod) sont par contre autorisés.

En revanche, les adolescents (à partir de 7^e) **DOIVENT** apporter leur portable qui doit être utilisable à l'étranger!

Casquette:

Les enfants n'auront pas besoin de casquette ou d'autres protections solaires pour la tête. Ils recevront chacun une casquette pour que nous puissions les reconnaître de loin à l'aide de la couleur de la casquette.

Fiche d'inscription à la « Talentshow »

À la demande des enfants, nous organiserons cette année une « Talentshow ». (participation facultative). Uniquement les inscriptions soumises le jour du départ seront considérées. Les candidatures spontanées des enfants à Blankenberge ne seront pas acceptées.



Médicaments:

Nous vous prions de remplir la fiche médicale ci-jointe. Indiquez également tous les médicaments plus ou moins bénins que votre enfant ne supporte pas (ex. Aspégique, Mercrocrome, ...). Si vous donnez un médicament à votre enfant, veuillez écrire son nom sur l'emballage. Pour des raisons de sécurité, nous ramasserons tous les médicaments (même les plus bénins) avant de partir de Bissen et nous nous occuperons de donner les médicaments à votre enfant si nécessaire. Veuillez assurer que votre enfant dispose d'une quantité suffisante des médicaments à prendre régulièrement.

Veuillez également nous donner la carte de sécurité sociale et le carnet de vaccination de votre enfant pour que nous puissions, le cas échéant, amener votre enfant chez le médecin. Dans ce cas nous ferons de notre mieux pour vous contacter au préalable (si vous êtes joignable).

Les enfants doivent également apporter leur carte d'identité ou leur passeport.

Nous vous prions de préparer au départ à l'école maternelle:

- les fiches médicales,
- la carte d'identité,
- le carnet de vaccination,
- la carte de sécurité sociale,
- le cas échéant, les médicaments
- l'argent de poche dans une enveloppe fermée et portant le nom de votre enfant,
- évt. la fiche d'inscription à la « Talentshow »

Nous ramasserons tout avant de partir afin d'éviter de perdre quelque chose.

Comme tous les ans, nous devons obligatoirement avoir une autorisation parentale, permettant à votre enfant de quitter le pays. A cette fin vous devrez vous rendre, au plus tard, jeudi, le 23 mai, à la maison communale de Bissen pour la signer. Il n'y aura pas de frais à prévoir.

Si, au départ, il nous manque une de ces choses énoncées ci-dessus, nous nous voyons dans l'obligation, pour des raisons légales, de refuser le voyage à votre enfant.



Les 16 dernières années, nous nous sommes aperçus de certaines mauvaises habitudes dont nous souhaitons vous rendre attentifs:

- Il est important de mettre dans la valise de l'enfant **tout** ce qui est indiqué sur la liste ci-dessous. En effet le temps change rapidement à la mer du Nord de sorte à ce que votre enfant aura besoin de vêtements plus chauds aussi bien comme de vêtements plus légers.
- Pour que les enfants ne confondent pas leurs vêtements, veuillez inscrire leur nom sur l'étiquette.
- Faites la valise **ensemble AVEC votre enfant**, pour qu'il sache retrouver ses choses.
- Par précaution, prenez plutôt une valise trop grande que trop petite pour que votre enfant sache la fermer lui-même le dernier jour.
- Nous recevrons le linge de lit de l'hôtel, mais chaque enfant doit faire son lit. Pour faciliter cela, nous vous demandons à donner un drap-housse pour un lit 1 place (90 cm) à votre enfant.
- Le jour de l'arrivée, nous n'aurons accès à nos chambres qu'en fin d'après-midi. Ainsi dans un premier temps, les bagages seront mis de côtés. Comme cependant nous irons à la mer après le déjeuner, les enfants doivent déjà être en tenue de plage dès le départ de Bissen (sauf maillot de bain que vous pouvez mettre avec d'autres choses pour la plage dans un sac à part que votre enfant emportera dans le bus).

Pour toute information supplémentaire, veuillez-vous adresser à

Jean-Marie Bock

Huguette Muller-Kirsch



De quoi les enfants auront-ils besoin à Blankenberge?

A mettre dans la valise :

1 drap-housse (90x200)

1 serviette de bain

1 serviette de main

1 sèche-cheveux

savon & Shampoing

brosse à dents & dentifrice

1 paire de pantoufles

1 pyjama

sous-vêtements pour 6 jours (evt- 1-2 en plus – ils peuvent être mouillés à la plage)

chaussettes pour 6 jours (evt- 1-2 en plus – elles peuvent être mouillées à la plage)

vêtements pour beau et mauvais temps :

3 pantalons longs

2-3 pantalons courts

5-6 t-shirts

2-3 pullovers

1 veste **imperméable**

1 manteau d'hiver

évt. une écharpe et un bonnet

(Indépendamment des prévisions météorologiques, il peut toujours y avoir du vent fort à la mer)

2 paires de chaussures fermées (peuvent être mouillées)

1 paire de bottes en caoutchouc

3 sachets en plastique (pour des vêtements et chaussures évt. mouillés)

mouchoirs

petite lampe de poche

trousse remplie, Prit, ciseaux, couleurs à dessiner

1 pinceau

évt. livre(s) de lecture

évt. jeu(x) de société, jeu(x) de cartes (pas de jeux électroniques)

1 porte-monnaie vide (si vous nous avez rendu une enveloppe avec de l'argent de poche)



A mettre dans un petit sac à part:

maillot de bain

1 paire de sandales pour aller à la plage

T-Shirt

crème solaire

serviette de plage

1 petit drap de bain (pour se nettoyer les pieds après la plage)

lunettes solaires

un **petit** goûter pour le voyage en bus

1 petite bouteille de Vittel avec le nom de l'enfant

Nous rempliront cette bouteille régulièrement et à chaque fois qu'elle sera vide. A la moitié de notre séjour, ils recevront une nouvelle bouteille.

A rendre samedi matin avant le départ:

- fiche médicale
- carte d'identité
- carte de sécurité sociale
- carnet de vaccination
- médicaments portant le nom de l'enfant
- évt. argent de poche dans une enveloppe fermée et portant le nom de l'enfant
- évt. la fiche d'inscription à la « Talentshow »

N'OUBLIEZ PAS
d'aller signer une autorisation parentale à la maison communale de
Bissen.

